

SILVERCREST®



EPILIERER SED 3.7 G3

(DE) (AT) (CH)

EPILIERER

Bedienungsanleitung

(IT) (CH)

EPILATORE

Istruzioni per l'uso

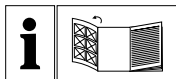
(FR) (CH)

ÉPILATEUR ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

IAN 385388_2107

(CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

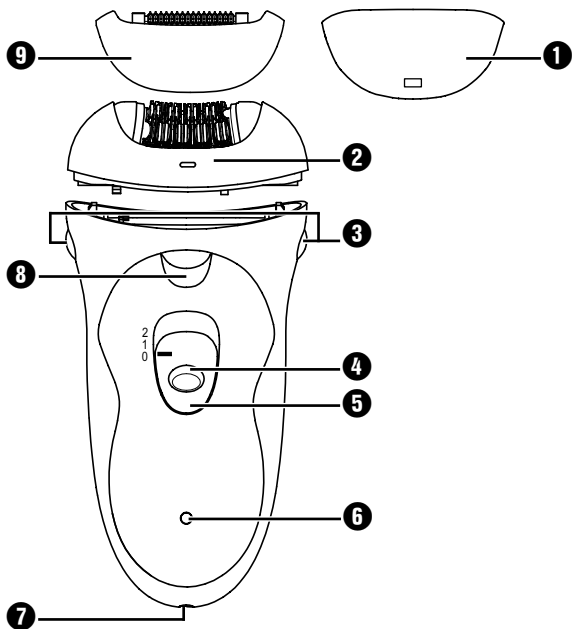
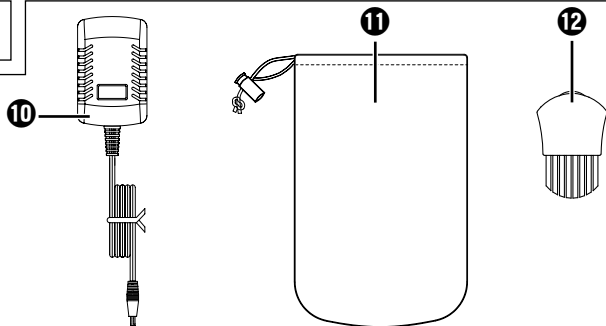
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	23
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	45

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Urheberrecht	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	3
Bedienelemente	4
Technische Daten	5
Sicherheitshinweise	7
Netzbetrieb	10
Akkubetrieb	11
Tipps und Tricks	11
Epilieren	12
Reinigen und Pflegen	14
Lagerung	15
Fehlerbehebung	16
Entsorgung	17
Ersatzteile bestellen	18
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	19
Service	22
Importeur	22

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Epilieren von menschlichen Haaren in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Epilierer
- Schutzkappe
- Massagerollenaufsatz
- Netzadapter
- Reinigungspinsel
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEISE

- Der Aufbewahrungsbeutel befindet sich bei Auslieferung unter der Kunststoffschale, in der sich das Gerät befindet.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Epilierkopf
- ❸ Verriegelungen für Epilierkopf
- ❹ Reisesicherung
- ❺ Geschwindigkeitsschalter
- ❻ Kontrollleuchte rot/grün
- ❼ Buchse für Netzadapter
- ❽ LED-Licht
- ❾ Massagerollenaufsatz

Abbildung B:

- ❿ Netzadapter
- ⓫ Aufbewahrungsbeutel
- ⓬ Reinigungspinsel

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Handelsregisternummer: 91440300755667743W Anschrift: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guang- dong 518103 P.R. China Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	ZDM045100EU
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstrom- frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	4,5 V --- (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	$\geq 72,81\%$
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,1 W max.
Eingangsstrom	0,2 A

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (doppelisoliert)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm
Kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (t_a)	40 °C
Schaltnetzteil	
Gerät	
Eingangsspannung	4,5 V $\equiv$
Stromaufnahme	1,0 A
Akku	3,7 V $\equiv$ 700 mAh Li-ion Akku

HINWEIS



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzadapter. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Netzbetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **10** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
 - 2) Stecken Sie den Netzadapter **10** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.
- Das Gerät ist sofort betriebsbereit.

Akkubetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters ⑩ in die Buchse ⑦ am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter ⑤ auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter ⑩ in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte ⑥ leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.

Sobald die Kontrollleuchte ⑥ grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen und Sie können das Gerät vom Stromnetz trennen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Aufladen benötigt das Gerät ca. 80 Minuten, um vollständig aufzuladen.
- ▶ Laden Sie das Gerät erst wieder auf, wenn die Kontrollleuchte ⑥ durch abwechselndes rot-grünes Blinken eine niedrige Akkuladung anzeigt.

Tipps und Tricks

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
 - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
 - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis, haben.
 - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Sie Wunden, offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
- ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare ergreifen die Pinzetten nicht und das Herauszipfen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie längere Haare gegebenenfalls.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Ansonsten verkleben/verschmutzen die Pinzetten und die Leistung des Gerätes wird vermindert.
- Die Haut muss vollständig trocken sein.
- Epilieren Sie am Besten am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass die Haare leichter herausgezupft werden können. Außerdem kann sich die Haut in der Nacht erholen und eventuelle Hautrötungen gehen zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor dem Epilieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Epilieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

Epilieren

Wenn die zu epilierenden Körperstellen vorbereitet sind:

- 1) Streichen Sie mit der Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung über die zu entfernenden Haare. Damit richten Sie diese auf, so dass die Haare besser von den Pinzetten erfasst werden können.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe ❶ vom Epilierkopf ❷ ab.

- 3) Setzen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** auf den Epilierkopf **2**. Die Massagerollen stimulieren die Hautpartie und sorgen so für ein sanfteres Epiliererlebnis.
- 4) Drücken Sie die Reisesicherung **4** und schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** nach oben auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe:
 - Stufe 1: für empfindliche Zonen (Achselbereich und Bikinizone)
 - Stufe 2: für Beine

Während des Betriebs beleuchtet das LED-Licht **8** die zu epilierende Hautpartie.
- 5) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
- 6) Setzen Sie den Epilierer senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben **entgegen** der Haarwuchsrichtung darüber. Die Seite mit dem Geschwindigkeitsschalter **5** muss dabei zu Ihnen weisen. Führen Sie keine Hin- und Herbewegungen oder Kreisbewegungen aus.
Setzen Sie immer wieder neu an und fahren Sie mehrmals über die zu epilierenden Stellen, so dass alle Haare entfernt werden.

HINWEIS

- Es kann sein, dass nach wenigen Tagen wieder Haare nachwachsen. Das liegt daran, dass diese Haare während des letzten Epilierens noch zu kurz waren, um entfernt zu werden.
- 7) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“.
 - 8) Reinigen Sie den Epilierkopf **2** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
 - 9) Nehmen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** ab und setzen Sie die Schutzkappe **1** auf den Epilierkopf **2**.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Epilierkopf ❷ beschädigt ist, benutzen Sie diesen nicht weiter! Um einen neuen Epilierkopf ❷ zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „**Ersatzteile bestellen**“). Um den Epilierkopf ❷ auszutauschen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ❸ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ❷ nach oben ab.
 - Stecken Sie den neuen Epilierkopf ❷ auf das Gerät. Der Epilierkopf ❷ muss hörbar einrasten.

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGEGEFAHR

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Netzadapter ❿ und den Netzadapter ❿ vom Stromnetz.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Epilierkopf ❷ mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel ❿, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Epilierkopf ❷ regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.

- Um den Epilierkopf ② gründlich zu reinigen, können Sie diesen vom Gerät abnehmen:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ③ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ② nach oben ab.
 - Reinigen Sie den Epilierkopf ② unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
 - Stecken Sie den Epilierkopf ② wieder auf das Gerät. Der Epilierkopf ② rastet hörbar ein.
- Wischen Sie das Gerät und den Netzadapter ⑩ mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

Lagerung

- Schützen Sie den Epilierkopf ② immer mit der mitgelieferten Schutzkappe ①.
- Bewahren Sie das Gerät, den Reinigungspinsel ⑫ und den Netzadapter ⑩ in dem Aufbewahrungsbeutel ⑪ auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Gerät läuft nur langsam.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Herauszipfen der Haare ist sehr schmerzhaft.	Die Haare sind zu lang.	Kürzen Sie die Haare auf ca. 0,3 - 0,5 cm. Beachten Sie auch das Kapitel „Tipps und Tricks“.
Es werden nicht alle Haare erfasst.	Die Haare sind zu kurz.	Die Haare sollten eine Länge von 0,3 - 0,5 cm haben.
	Sie arbeiten zu schnell.	Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatzteile oder Zubehör wie den Epilierkopf ❷ oder den Massagerollenaufsatz ❸ über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Website und können die verfügbaren Ersatzteile bestellen:



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385388_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385388_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385388_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	24
Propriété intellectuelle	24
Utilisation conforme	24
Étendue des fournitures	25
Éléments de commande	26
Caractéristiques techniques	27
Consignes de sécurité	29
Marche sur le secteur	32
Fonctionnement sur accu	33
Conseils et astuces	33
Épilation	35
Nettoyage et entretien	36
Stockage	37
Dépannage	38
Mise au rebut	38
Commander des pièces de rechange	40
Garantie de Kompernass Handels GmbH	41
Service après-vente	43
Importateur	44

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut.

Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

Propriété intellectuelle

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'épilation de poils humains dans le cadre de ménages privés. Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles ! Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

Aucune réclamation ne sera prise en compte suite à des dommages résultant d'une utilisation non conforme du matériel, ou de réparations effectuées incorrectement, ou de modification arbitraire, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non validées.

Seul l'utilisateur assume le risque.

Étendue des fournitures

L'appareil est équipé de manière standard des composants suivants :

- Épilateur électrique
- Capuchon de protection
- Rouleaux de massage
- Adaptateur secteur
- Pinceau de nettoyage
- Sac de rangement
- Mode d'emploi

Retirez toutes les pièces de l'appareil du carton et retirez l'ensemble du matériau d'emballage. Vérifiez si la livraison est bien complète et ne présente aucun dommage apparent.

REMARQUES

- ▶ À la livraison, le sac de rangement se trouve sous la coque en matière plastique dans laquelle a été conditionné l'appareil.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Éléments de commande

Figure A :

- ❶ Capuchon de protection
- ❷ Tête d'épilation
- ❸ Verrouillages de la tête d'épilation
- ❹ Sécurité de voyage
- ❺ Sélecteur de vitesse
- ❻ Voyant de contrôle rouge/vert
- ❼ Douille pour adaptateur secteur
- ❽ Lampe LED
- ❾ Rouleaux de massage

Figure B :

- ❿ Adaptateur secteur
- ⓫ Sac de rangement
- ⓬ Pinceau de nettoyage

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur

Fabricant	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Numéro RCS : 91440300755667743W Adresse : B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 République populaire de Chine Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, RCS Tribunal d'instance de Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	ZDM045100EU
Tension d'entrée	100 - 240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	4,5 V --- (courant continu)
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	4,5 W
Rendement moyen en mode actif	$\geq 72,81\%$
Puissance absorbée hors charge	0,1 W max.

Courant d'entrée	0,2 A
Polarité de la fiche creuse	 (plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Classe de protection	II /  (double isolation)
Classe d'efficacité	6 
Indice de protection	IP20 : Protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 12,5$ mm
Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits	
Température ambiante nominale (t_a)	40 °C
Bloc d'alimentation à découpage	

Appareil

Tension d'entrée	4,5 V $\equiv$
Courant absorbé	1,0 A
Batterie	Batterie lithium-ions 3,7 V $\equiv$ 700 mAh

REMARQUES



Le produit est équipé d'une batterie bouton lithium-ion ou bien cette dernière est jointe au produit.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée et alimentée par une tension secteur de 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ En cas de défaillances et avant de nettoyer l'appareil, retirez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- ▶ Pour débrancher le câble de la prise de courant, saisissez toujours l'adaptateur secteur, n'exercez pas de traction sur le câble lui-même.
- ▶ Ne pliez et ne coincez pas le câble secteur et acheminez le câble secteur de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Veillez à ce que le câble secteur ne se mouille ou ne s'humidifie pas en service. Acheminez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Si l'appareil venait à être endommagé, arrêtez aussitôt de vous en servir pour éviter tous dangers.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ N'enroulez pas le câble secteur autour de l'appareil et protégez-le contre le risque d'endommagement.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le câble secteur et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ **ATTENTION !** Maintenez l'appareil au sec.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, en particulier à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou de récipients similaires. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint. Pour cette raison, retirez l'adaptateur secteur après chaque usage. A titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un relais disjoncteur contre les courants de fuite avec un seuil de déclenchement impérativement inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Si l'appareil a chuté ou s'est endommagé, il ne faut plus le remettre en service. Faites inspecter et réparer, le cas échéant, l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil car il n'est pas réparable par l'utilisateur. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ N'opérez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Ne chargez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de procéder aux opérations de nettoyage ou d'entretien de l'appareil sans surveillance.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur de locaux !

REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Marche sur le secteur

- 1) Branchez à cet effet la fiche de l'adaptateur secteur **10** dans la douille de raccordement **7** de l'appareil. Assurez-vous que le sélecteur de vitesse **5** se trouve sur « 0 ».
- 2) Branchez l'adaptateur secteur **10** dans une prise secteur. Le voyant de contrôle **6** est rouge et indique ainsi que le processus de chargement est en cours.

L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Fonctionnement sur accu

- 1) Enfichez à cet effet la fiche de l'adaptateur secteur ⑩ dans la douille de raccordement ⑦ de l'appareil. Assurez-vous que le sélecteur de vitesse ⑤ se trouve sur « 0 ».
- 2) Branchez l'adaptateur secteur ⑩ dans une prise secteur. Le voyant de contrôle ⑥ est rouge et indique ainsi que le processus de chargement est en cours.

Dès que le voyant de contrôle ⑥ est vert, l'appareil est entièrement chargé et vous pouvez couper l'appareil du réseau électrique.

REMARQUE

- Lors du premier chargement, il faut environ 80 minutes à l'appareil pour le charger dans son intégralité.
- Rechargez l'appareil lorsque le voyant de contrôle ⑥ affiche, par un clignotement rouge-vert alterné, que la charge de la batterie est trop faible.

Conseils et astuces

REMARQUE

- N'utilisez pas l'appareil, lorsque vous ...
 - présentez un coup de soleil sur les zones corporelles concernées.
 - présentez des irritations ou rougeurs cutanées.
 - souffrez d'une maladie de la peau, comme par exemple la neurodermite.
 - avez des boutons d'acnée, des taches de naissance ou des verrues sur les zones corporelles concernées.
 - avez des blessures, ouvertes comprises, ou des cicatrices saillantes sur les zones corporelles concernées.
- Appliquez d'abord l'appareil sur une petite zone cachée pour tester si votre peau le tolère.

- La longueur des poils devrait être comprise entre 0,3 cm et 0,5 cm. S'ils sont plus courts, les pincettes ne les attraperont pas et l'arrachage de poils plus longs est très douloureux. En présence de poils plus longs, raccourcissez-les au préalable.
- La peau doit être exempte de résidus de matières grasses ou de crème. Sinon les pincettes se collent/s'encrassent et la performance de l'appareil diminue.
- La peau doit être entièrement sèche.
- Il est recommandé de s'épiler le soir après la douche. La peau s'est alors un peu amollie, il est plus facile d'arracher les poils. En outre, la peau « récupère » pendant la nuit et les éventuelles rougeurs cutanées se résorbent.
- Avant d'effectuer une épilation, il est recommandé de procéder à un peeling ou de frictionner la peau à l'aide d'un gant de massage. Cela permet de supprimer les peaux mortes, d'éviter les poils incarnés et de dresser les poils fins. Il en résulte également une meilleure saisie des poils.
- Après l'épilation, appliquez une lotion hydratante ou une crème sur la peau, une contenant de préférence de l'aloé vera ou des extraits de camomille pour apaiser et hydrater la peau.

Épilation

Une fois les zones corporelles à épiler préparées :

- 1) Caressez encore une fois les poils à supprimer à rebrousse-poils. Vous dressez ainsi les poils pour que les pincettes puissent plus facilement les saisir.
- 2) Retirez le capuchon ❶ protégeant la tête d'épilation ❷.
- 3) Placez le cas échéant les rouleaux de massage ❸ sur la tête d'épilation ❷. Les rouleaux de massage stimulent la peau et veillent ainsi à un résultat tout en douceur.
- 4) Appuyez sur la sécurité de voyage ❹ et faites glisser le sélecteur de vitesse ❺ vers le haut pour obtenir le niveau de vitesse souhaitée :
 - Niveau 1 : pour les zones sensibles (zone des aisselles et du bikini)
 - Niveau 2 : pour les jambes

La lampe LED ❽ éclaire la zone de peau à épiler durant le fonctionnement.

- 5) Tenez la peau bien tendue à l'aide d'une main.
- 6) Placez l'épilateur verticalement sur la peau et déplacez-le dessus à **rebrousse-poils** sans exercer de pression. Ce faisant, veillez à ce que le sélecteur de vitesse ❺ regarde dans votre direction. Ne décrivez aucun mouvement de va-et-vient ni de mouvement circulaire.
Recommencez toujours au début et passez plusieurs fois sur les zones à épiler afin de retirer tous les poils.

REMARQUE

- Il peut arriver qu'après quelques jours, les poils se remettent à pousser. Cela est lié au fait que lors de la dernière épilation, certains poils étaient trop courts pour être arrachés.

- 7) Lorsque vous avez terminé le traitement, faites glisser le commutateur de vitesse **5** sur « 0 ».
- 8) Nettoyez la tête d'épilation **2** comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».
- 9) Retirez si nécessaire les rouleaux de massage **9** et placez le capuchon de protection **1** sur la tête d'épilation **2**.

REMARQUE

- Si la tête d'épilation **2** est endommagée, cessez de l'utiliser ! Pour commander une nouvelle tête d'épilation **2** veuillez-vous adresser au service après-vente (cf. le chapitre « **Commander des pièces de rechange** »). Pour remplacer la tête d'épilation **2**, procédez comme suit :
 - Pressez les deux verrouillages **3** et retirez en même temps la tête d'épilation **2** vers le haut.
 - Enfichez la nouvelle tête d'épilation **2** sur l'appareil. La tête d'épilation **2** doit s'enclencher de manière audible.

Nettoyage et entretien

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Avant chaque opération de nettoyage, coupez l'appareil de l'adaptateur secteur **10** et l'adaptateur secteur **10** de la prise secteur.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides !

- Après chaque utilisation, nettoyez la tête d'épilation **2** avec le pinceau de nettoyage **12** livré d'origine afin de retirer les poils détachés.
- Désinfecter la tête d'épilation **2** régulièrement, en la vaporisant de spray désinfectant pour la nettoyer.
- Pour procéder au nettoyage complet de la tête d'épilation **2**, vous pouvez la retirer de l'appareil :
 - Pressez les deux verrouillages **3** et retirez en même temps la tête d'épilation **2** vers le haut.
 - Nettoyez la tête d'épilation **2** à l'eau courante et laissez-la sécher.
 - Remontez la tête d'épilation **2** sur l'appareil. La tête d'épilation **2** doit enclencher de manière audible.
- Essuyez l'appareil et l'adaptateur secteur **10** à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle sur le chiffon. Avant l'utilisation suivante, assurez-vous que l'appareil a entièrement séché.

Stockage

- Protégez toujours la tête d'épilation **2** à l'aide du capuchon de protection fourni **1**.
- Rangez l'appareil, le pinceau de nettoyage **12** et l'adaptateur secteur **10** dans le sac de rangement **11**.
- Conservez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussière.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Chargez l'appareil.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle.
L'appareil marche à vitesse réduite.	La batterie est déchargée.	Chargez l'appareil.
L'extraction des poils est très douloureuse.	Les poils sont éventuellement trop longs.	Raccourcissez les poils à env. 0,3 – 0,5 cm. Veuillez également tenir compte du chapitre « Conseils et astuces ».
Les poils ne sont pas tous saisis.	Il est possible que les poils soient trop courts.	Les poils devraient avoir une longueur de 0,3 – 0,5 cm.
	Vous travaillez trop vite.	Déplacez l'appareil plus lentement sur la peau.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil et l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Éliminez l'appareil et l'adaptateur secteur par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou du service de recyclage de votre commune. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, contacter les services techniques de la commune.

REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.
- Pour éviter tout risque, la dépose ou le remplacement de la batterie est une opération exclusivement réservée au fabricant ou à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires.
- Lors de la mise au rebut il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



L'emballage est composé de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Commander des pièces de rechange

Commandez les pièces de rechange ou des accessoires comme la tête d'épilation ❷ ou le rouleau de massage ❸ via notre ligne téléphonique de service après-vente (voir chapitre «Service après-vente») ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site Web sur lequel vous pouvez commander les pièces de rechange disponibles :



REMARQUE

- Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour la commande.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 385388_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 385388_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., mobil max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385388_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione.....	46
Diritto d'autore	46
Uso conforme.....	46
Volume della fornitura	47
Elementi di comando	48
Dati tecnici	49
Indicazioni di sicurezza	51
Funzionamento con collegamento alla rete	55
Funzionamento con accumulatore	55
Consigli e suggerimenti.....	56
Epilazione.....	57
Pulizia e manutenzione.....	59
Conservazione	60
Guasti e possibili rimedi	60
Smaltimento	61
Ordinazione dei pezzi di ricambio	62
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	63
Assistenza	65
Importatore	66

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si familiarizzi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche in forma modificata, è consentita solo previo assenso scritto del produttore.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'epilazione di peli umani in ambiente privato domestico. Non utilizzarlo a fini commerciali! Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per i danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Epilatore
- Calotta di protezione
- Accessorio rullo di massaggio
- Adattatore di rete
- Pennello per la pulizia
- Sacchetto di conservazione
- Istruzioni per l'uso

Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.

SUGGERIMENTI

- Il sacchetto di conservazione al momento della consegna è situato sotto il vassoio in plastica in cui si trova l'apparecchio.
- In caso di fornitura incompleta o danni derivanti da imballaggio insufficiente o dal trasporto, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Elementi di comando

Figura A:

- ❶ Calotta di protezione
- ❷ Testina epilante
- ❸ Blocchi per la testina epilante
- ❹ Blocco da viaggio
- ❺ Commutatore di velocità
- ❻ Spia di controllo rossa/verde
- ❼ Ingresso per adattatore di rete
- ❽ Luce LED
- ❾ Accessorio rullo di massaggio

Figura B:

- ❿ Adattatore di rete
- ⓫ Sacchetto di conservazione
- ⓬ Pennello per la pulizia

Dati tecnici

Adattatore di rete	
Produttore	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91440300755667743W Indirizzo: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	ZDM045100EU
Tensione d'ingresso	100 - 240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	4,5 V $\equiv$ (corrente continua)
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza in uscita	4,5 W
Efficienza media durante il funzionamento	$\geq 72,81\%$
Assorbimento di potenza a vuoto	0,1 W max.

Corrente di ingresso	0,2 A
Polarità dello spinotto cavo	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 
Grado di protezione	IP20: protezione dalla penetrazione di corpi estranei solidi con un diametro $\geq 12,5$ mm
Trasformatore di sicurezza a prova di cortocircuito	
Temperatura ambiente nominale (ta)	40 °C
Alimentatore a commutazione	
Apparecchio	
Tensione d'ingresso	4,5 V $\equiv$
Corrente assorbita	1,0 A
Batteria	batteria agli ioni di litio 3,7 V $\equiv$ 700 mAh

SUGGERIMENTI



Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.

Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Connettere l'apparecchio solo a una presa di rete installata a norma con tensione di rete di 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ In caso di guasti e prima di pulire l'apparecchio, estrarre l'adattatore di rete dalla presa di rete.
- ▶ Tirare sempre il cavo dall'adattatore per estrarlo dalla presa, mai dal cavo stesso.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di rete e collocarlo in modo che non sia di intralcio o di inciampo.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si bagni o inumidisca durante il funzionamento. Collocarlo in modo tale da impedirne il bloccaggio o il danneggiamento.
- ▶ In caso di danni all'apparecchio, non continuare a utilizzarlo per evitare pericoli.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio e proteggerlo dal danneggiamento.
- ▶ Non toccare mai l'apparecchio, il cavo e la spina di rete con le mani bagnate.
- ▶ Attenzione! Tenere l'apparecchio sempre asciutto.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua, in particolare accanto a lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Dopo l'uso estrarre l'adattatore di rete. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVISIO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio dev'essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento o riparare l'apparecchio autonomamente. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito.
- ▶ Caricare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero prive di esperienze e conoscenze in merito, qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i relativi rischi.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni.

NOTA

- ▶ Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Funzionamento con collegamento alla rete

- 1) Inserire la spina dell'adattatore di rete ⑩ nell'ingresso ⑦ dell'apparecchio. Assicurarsi che il commutatore di velocità ⑤ sia spostato su „0“.
- 2) Inserire l'adattatore di rete ⑩ in una presa di rete. La spia di controllo ⑥ si accende di colore rosso, indicando il procedimento di carica.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

Funzionamento con accumulatore

- 1) Inserire la spina dell'adattatore di rete ⑩ nell'ingresso ⑦ dell'apparecchio. Assicurarsi che il commutatore di velocità ⑤ si trovi su „0“.
- 2) Inserire l'adattatore di rete ⑩ in una presa di rete. La spia di controllo ⑥ si accende di colore rosso, indicando il procedimento di carica.

Quando la spia di controllo ⑥ si accende di colore verde in modo costante, significa che l'apparecchio è carico e può essere disconnesso dalla rete elettrica.

AVVERTENZA

- Con la prima carica, l'apparecchio necessita di circa 80 minuti per caricarsi completamente.
- Ricaricare l'apparecchio completamente solo quando la spia di controllo ⑥ mostra una carica bassa, indicata dal lampeggiamento alternato rosso-verde.

Consigli e suggerimenti

AVVERTENZA

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio, se...
 - Si hanno scottature solari sulla parte del corpo dove si desidera utilizzarlo.
 - Sono presenti arrossamenti o irritazioni cutanee.
 - Si soffre di malattie cutanee, come ad esempio neurodermatite.
 - Si hanno brufoli, voglie o verruche sulla parte del corpo che si desidera epilare.
 - Si hanno ferite, ferite aperte o cicatrici in rilievo sulla parte del corpo che si desidera epilare.
 - ▶ Fare prima una prova su una parte del corpo poco visibile, per controllare la compatibilità della pelle.
-
- I peli devono essere di lunghezza compresa fra 0,3 cm e 0,5 cm. I peli più corti non vengono afferrati dalle pinzette e l'estrazione di peli più lunghi è molto dolorosa. Se necessario, accorciare i peli.
 - La pelle deve essere priva di residui di grassi o creme, altrimenti le pinzette si attaccheranno/sporcheranno e le prestazioni dell'apparecchio saranno ridotte.
 - La pelle deve essere completamente asciutta.
 - Eseguire l'epilazione preferibilmente la sera, dopo la doccia. In tal modo, la pelle sarà un po' ammorbidita, consentendo un'estrazione più semplice. Inoltre, la pelle avrà tempo di riprendersi durante la notte, ed eventuali arrossamenti avranno il tempo di scomparire.

- Prima dell'epilazione, eseguire un peeling o un massaggio con apposito guanto. In tal modo si rimuovono le scaglie di pelle morta, e si evita che i peli crescano sotto pelle, oltre a sollevare anche i peli più fini. Inoltre, in tal modo l'apparecchio riesce ad afferrare meglio i peli.
- Dopo l'epilazione, trattare la pelle con una lozione idratante o una crema. Si consiglia di utilizzare crema contenente aloe vera o estratto di camomilla, con effetto calmante e curativo per la pelle.

Epilazione

Una volta preparate le parti del corpo da depilare:

- 1) Strofinare con la mano contropelo sui peli da rimuovere. In tal modo, essi vengono sollevati e possono essere afferrati meglio dalle pinzette.
- 2) Rimuovere il cappuccio protettivo ❶ dalla testina epilante ❷.
- 3) Applicare eventualmente l'accessorio rullo di massaggio ❸ alla testina epilante ❷. I rulli di massaggio stimolano la parte di pelle assicurando una depilazione dolce.
- 4) Premere il blocco da viaggio ❹ e spostare il commutatore di velocità ❺ verso l'alto sul livello di velocità desiderato:
 - Livello 1: per le zone sensibili (ascelle e zona bikini)
 - Livello 2: per le gambeDurante il funzionamento la luce LED ❽ illumina la parte di pelle da depilare.
- 5) Tenere tesa la pelle con una mano.

- 6) Tenere l'epilatore in verticale sulla pelle e spostarlo senza premere in direzione contropelo. Il lato con il regolatore di velocità **5** deve essere rivolto verso l'utente. Non eseguire movimenti avanti e indietro o circolari.

Ricominciare sempre da capo e passare l'apparecchio varie volte sulle zone da epilare, in modo da rimuovere tutti i peli.

AVVERTENZA

- Potrebbe succedere che i peli ricrescano dopo pochi giorni. Ciò dipende dal fatto che questi peli erano ancora troppo corti per essere estratti durante l'epilazione.

- 7) Quando il trattamento è terminato, spingere il commutatore di velocità **5** su „0“.
- 8) Pulire la testina epilante **2** come descritto al capitolo „Pulizia e cura“.
- 9) Staccare eventualmente l'accessorio rullo di massaggio **9** e collocare la calotta di protezione **1** sulla testina epilante **2**.

AVVERTENZA

- Se la testina epilante **2** è danneggiata, non usarla più!
Per ordinare una nuova testina epilante **2**, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (vedi capitolo **“Ordinazione dei pezzi di ricambio”**). Per sostituire la testina epilante **2**, procedere come segue:
- Comprimere i due blocchi **3** ed estrarre contemporaneamente la testina epilante **2**.
 - Applicare la nuova testina epilante **2** all'apparecchio. Si deve sentire l'innesto della testina epilante **2**.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- Prima di ogni pulizia, disconnettere l'apparecchio dall'adattatore di rete ⑩ e l'adattatore di rete ⑩ dalla rete elettrica.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Pulire la testina epilante ② dopo ogni uso con l'accluso pennello per la pulizia ⑫, al fine di rimuovere i peli accumulati.
- Disinfettare regolarmente la testina epilante ②, irrorandola e pulendola con spray disinfettante.
- Per pulire accuratamente la testina epilante ②, è possibile staccarla dall'apparecchio:
 - Premere i due blocchi ③ contemporaneamente ed estrarre contemporaneamente la testina epilante ②.
 - Pulire la testina epilante ② sotto acqua corrente e farla asciugare.
 - Reinserire la testina epilante ② sull'apparecchio. La testina epilante ② deve inserirsi udibilmente.
- Strofinare l'apparecchio e l'adattatore di rete ⑩ con un panno umido. In caso di necessità, è possibile utilizzare un detergente delicato da mettere sul panno. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima del successivo impiego.

Conservazione

- Proteggere la testina epilante ② sempre con il cappuccio di protezione ① accluso.
- Conservare l'apparecchio, il pennello per la pulizia ⑫ e l'adattatore di rete ⑩ nel sacchetto di conservazione ⑪.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

Guasti e possibili rimedi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'accumulatore è scarico.	Caricare l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi all'assistenza ai clienti.
L'apparecchio funziona solo lentamente.	L'accumulatore è scarico.	Caricare l'apparecchio.
L'estrazione dei peli è molto dolorosa.	I peli sono probabilmente troppo lunghi.	Accorciare i peli a una lunghezza di circa 0,3 – 0,5 cm. Consultare anche il capitolo "Consigli e suggerimenti".
Non tutti i peli vengono afferrati.	I peli sono probabilmente troppo corti.	I peli devono avere una lunghezza compresa fra 0,3 e 0,5 cm.
	Si sta lavorando troppo velocemente.	Spostare l'apparecchio lentamente sulla pelle.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio o l'adattatore di rete assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).



Smaltire l'apparecchio e l'adattatore di rete tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

NOTA

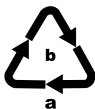
- Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento. Per evitare pericoli, l'estrazione o la sostituzione della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da personale altrettanto qualificato. Per lo smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene batterie.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Ordinare i ricambi o gli accessori come la testina epilante ❷ o l'accessorio rullo di massaggio ❸ alla linea diretta di assistenza (vedere il capitolo "Assistenza") o comodamente tramite il nostro sito Web www.kompernass.com.

Con questo codice QR si giunge al nostro sito Web ed è possibile ordinare i ricambi disponibili:



AVVERTENZA

- Per l'ordinazione tenere a portata di mano il numero IAN che si trova sulla copertina di questo manuale di istruzioni.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 385388_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 385388_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385388_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

10/2021 · Ident.-No.: SED3.7G3-102021-1

IAN 385388_2107